



9583

**ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА  
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ  
2018–2019**

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Город, в котором проводится Олимпиада

Дата 16.03.19 Санкт-Петербург

ВАРИАНТ 6

10-11 классы

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ИЕРОГЛИФИКА

Задание 1. Определить количество черт:

1. 遯 16 0,5
2. 颺 24 0,5

Задание 2. Угадайте, какой современный иероглиф записывался в древние времена таким образом:

1. 天 夫 (天) 天 0,5

手 0,5

**Задание 3. Укажите все иероглифы, в которых содержится ключ:**

1. собака

1.无 2.猿 3.核 4.太 5.斐 6.猱 7.鳩 8.狃 9.畜 10.𤝵

Ответ

2568

2. большой

1.奐 2.𢶏 3.奄 4.夾 5.尢 6.𡗗 7.𠂔 8.𢶏 9.𠂔 10.𡗗

Ответ

13678

**Задание 4. Запишите имена в транскрипции Палладия:**

1. Yan Shangyang

Янь Шанъян

2. Zi Jiechi

Цзи Жечи

3. Chi Qiuxu

Чжи Цюсю

4. Le Yandui

Ле Яндуй

5. Deng Ruizhong

Дэн Руизун

**Задание 5. Напишите транскрипцию пиньинь для следующих слов:**

1. 塑料

sùliào

0,5

2. 弹钢琴

tán gāngqín

0,5

3. 提供

tígòng

0,5

4. 填空

tián kòng

0

5. 污染

wū rǎn

0,5

## ЧАСТЬ 2. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ

**Задание 6. Выберите подходящее счетное слово:**

1. 屋子里太热了, 咱们打开一\_\_\_\_窗吧。

A. 支

☒ B. 片

C. 扇

D. 幅

2. 祖先为我们留下了一\_\_\_\_宝贵的文化遗产。

A. 棵

10

- A. 洛阳 B. 扬州  
C. 长安 D. 成都

2. 中国有5个少数民族自治区, 下面不是自治区的是\_\_\_\_\_。

- A. 广西 B. 内蒙古  
C. 宁夏 D. 云南

3. 香港由香港岛、九龙和新界组成, 是中国的特别行政区, \_\_\_\_\_回归中国, 其首长是行政长官, 实行一国两制。

- A. 1998年9月 B. 1999年7月  
C. 1997年7月 D. 2000年1月

Задание 32. Соедините линиями название города с тем, в чем он является «самым-самым»:

距离海洋最远的城市 — 拉萨  
中国最大的城市 — 上海  
雾日最多的城市 — 吐鲁番  
海拔最高的城市 — 乌鲁木齐  
温度最高的城市 — 重庆

Задание 33. Мини-викторина (по-русски)

- Это собрание древних стихотворений было одной из важнейших основ конфуцианского книжного канона. Оно называется Классикой.
- Героиня этой южной народной песни стала популярнейшим персонажем различных переложений, повествующих о патриотизме, верности долгу и сыновней почтительности. Ее зовут Дун Хуэй.
- На праздник «Середины осени» принято собираться семьей и приглашать друзей, устраивать торжественное угощение, пить вино и любоваться именно ей — осенью.
- Назовите 4 самых известных классических романа: „Сон в красной террасе“, „Речные заводи“, „Путешествие на Запад“, „Путешествие на Запад“.

3

- B. 笔  
C. 盏  
D. 架

3. 他的办公桌上摆着一\_\_\_\_\_妻子的照片。

- A. 篇  
B. 片  
C. 团  
D. 张

Задание 7. Выберите предложение с правильным порядком слов:

- A. 你开车千万要小心  
B. 你要小心千万开车  
C. 你要小心开车千万  
D. 千万你要小心开车

- A. 这到底是怎么一回事  
B. 一回事这到底是怎么  
C. 这是怎么一回事到底  
D. 怎么一回事到底这是

Задание 8. Вставьте вместо прочерка пропущенный предлог из списка:

为 对 从 给 在 跟 为了 向

- 中央京剧团昨天在北京大剧院 为 大学生演出了“霸王别姬”。
- 请替我 向 你全家问好。
- 这本书 对 传播中国古代文化做出了贡献。

Задание 9. Вставьте вместо прочерков 本来 или 原来:

- 原来不成问题的问题有了问题。
- 讨论了半天, 大家再转到 本来的话题上来。

Задание 10. Вставьте вместо прочерков 什么, 谁, 哪儿, 怎么, 什么时候, 怎:

- 他说: “我们班上近来学习成绩不好, 我在想: 什么才能把班上弄好!”
- 青年男女的自我美化意识特别强烈, 谁都希望自己成为一个各方面都美的人。
- 不可能满足每个人的愿望, 想在 什么时候工作就有工作, 想在 哪儿工作就在 哪儿工作。
- 这样那样 怎么都行。

Задание 11. Заполните пропуски соответствующими сложными дополнительными элементами направления (модификаторами направления движения):

- 我看见一群女孩子从那边走\_\_\_\_\_。  
☒ A. 出去  
☒ B. 过来  
☐ C. 进来  
☐ D. 进去
- 我从外边看到了小李从教学楼走\_\_\_\_\_。  
☐ A. 进去  
☐ B. 进来  
☒ C. 出来  
☐ D. 出去
- 他一看到总统进来, 马上就站\_\_\_\_\_了。  
☐ A. 上来  
☒ B. 起来  
☐ C. 过去  
☐ D. 回来

Задание 12. Вставьте вместо пропусков соответствующие формы дополнительного элемента возможности/невозможности:

- 我的手表不见了, 找不到了。
- 这辆出租汽车坐得下五个人吗?

Задание 13. Вставьте в предложение 的, 得 или 地:

- 天黑了, 路灯发出微弱的光芒。我站在伯父家门口看着他们, 突然感到凉凉的寒意, 摸摸自己的鼻尖, 冷得像冰, 脚和手不知不觉地麻木了。
- 这位教授说的我已经听了几次。
- 看见来自各国的朋友, 幼儿园的孩子们愉快地唱起歌来。

Задание 14. Вставьте вместо пропусков предложенные слова:

- 才 就
- 飞机十二点起飞, 我们差五分一点才到机场。
  - 我爸爸有很多有意思的小说, 但是才给我一本。
  - 我们六点开会, 老张五点半就到了。

- 都 一切
- 我们什么都准备好了。
  - 你所做的一切我一辈子都忘不了。

- 你有一个很笨的东西  
 B. 这个东西很笨  
☒ C. 你是一个很笨的人  
 D. 你是不是一个很笨的人
  - 他爸爸为什么一句话也说不出来说?
- 儿子没把酒买回来  
☒ B. 他不可能从空瓶子里喝到酒  
 C. 他很生气  
 D. 他儿子骂了他

Задание 29. Придумайте предложения с данными словами, используя указанную в скобках конструкцию:

- 跳舞 (конструкция с дополнением длительности)

我跳舞已经跳舞了两个小时。

- 送 (конструкция с 把)

我把新买的手表送给妈妈。

- 宽 (любая конструкция сравнения)

这条路比那条路宽。

Задание 30. Переведите на русский язык следующий текст:

年轻人刚刚进入社会的时候, 不要太急着赚钱, 不要眼睛里只有工资和奖金。实际上, 正确的做法应该是, 在工作的前几年, 重点要丰富自己的工作经验, 学习与同事们交流的方法, 积累专业的知识和技术, 还有, 要懂得什么是职业的态度等。这些比收入重要多了。

Молодые люди только вступив в профессиональную жизнь, не должны слишком торопиться зарабатывать деньги. На самом деле, правильный подход к делу, в первые годы работы, должен состоять в том, чтобы расширить свой профессиональный опыт, научиться общаться с коллегами, приобретать профессиональные знания и умения, а также понимать, что такое профессиональная ответственность и т.д. Эти аспекты (это) нашего будущего.

См. чистовик

### ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. ВОПРОСЫ ПО ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЮ

Задание 31. Выберите правильный ответ:

- 唐朝著名僧人玄奘从\_\_\_\_\_出发, 沿着丝绸之路, 克服重重险阻到达印度, 带回了650多部佛经。这就是有名的“唐僧取经”。

## Задание 27. Выберите правильный вариант перевода:

1. 我的热狗被人吃了。  
 A. Люди съели мою собаку.  
 B. Моя собака съела людей.  
 C. Мой хот-дог был кем-то съеден. **2**  
 D. Мой хот-дог съел кого-то.
2. 张老师让人派去北京。  
 A. Учитель Чжан послал человека в Пекин.  
 B. Человек был послан в Пекин учителем Чжаном. **0**  
 C. Учителя Чжана отправили в Пекин.  
 D. Чжан был послан человеком в Пекин.
3. 今年的本子产量比去年增加了三倍。  
 A. Производство тетрадей в этом году увеличилось в 4 раза по сравнению с прошлым годом.  
 B. Производство тетрадей в этом году увеличилось в 3 раза по сравнению с прошлым годом. **0**  
 C. Производство тетрадей в этом году увеличилось в 2 раза по сравнению с прошлым годом.  
 D. Производство тетрадей в 3 раза в этом году увеличилось по сравнению с прошлым годом.

## Задание 28. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по его содержанию:

从前, 有一个人非常富, 可是又不愿意花钱。比如, 他想喝酒, 又想省钱。有一天, 他把儿子叫来让他去买酒, 却又不给他钱。儿子奇怪地说: “爸爸, 没有钱别人是不会把酒卖给你的。”他爸爸笑着说: “用钱去买酒太容易了, 谁都能办到。如果不用钱就能把酒买回来, 那才证明你有本事呢。”

儿子听了爸爸的话, 没说什么就出去买酒了。一会儿儿子提着一个空瓶子回来了。他爸爸睁大眼睛, 生气的骂他说: “你这笨东西, 酒呢? 你让我喝什么?” 儿子笑着说: “爸爸, 别生气! 从有酒的瓶子里喝到酒这太容易了, 谁都能做到, 如果能从空瓶子里喝到酒, 那才是有本事的人呢。”他爸爸听了, 一句话也说不出。

1. 这个人不愿意花钱是因为:  
 A. 没有钱  
 B. 想省钱 **1**  
 C. 让儿子花钱  
 D. 证明自己有本事
2. 他让儿子去买酒可是不给钱, 是因为:  
 A. 想证明儿子有本事  
 B. 想了解别人卖不卖酒给他  
 C. 想证明没有钱也能买到酒  
 D. 想不花钱而能喝到酒 **1**
3. “你这个笨东西”的意思是:

靠

6. **靠** 窗户 **靠** 走道都无所谓。  
 7. **凭** 身份证件买飞机票。

## Задание 15. Запишите число арабскими (русскими) цифрами:

1. 四百五十八亿五千零七十三万零五百零三 **45850730503 1**  
 2. 九百五十亿六千万五千 **95060005000 1**  
 3. 一千八百零五万六千三百零四 **18056304 1**  
 4. 五千六百八十七万零二百四十五 **56870245 1**

## Задание 16. Переведите числа на китайский язык:

1. 4/300 **三百四十分之四 1**  
 2. 50.2% **百分之五十点二 1**  
 3. 307800560 **三亿零七百八十万零五百六十 1**  
 4. 407300003 **四亿零七百三十万零三 1**  
 5. 3000040 **三百万零四十 1**

## Задание 17. Найдите ошибку и напишите правильный вариант:

1. 你学习了中文多长时间?  
**你学中文学了多长时间? 1**
2. 今天早上我们是七点出发, 八点一刻到了。  
**今天早上我们七点出发, 八点一刻到了。 1**
3. 一两大汽车开进来学校了。  
**一两大汽车开进学校来了。 1**
4. 你们把中文书看得懂吗?  
**你们看得懂中文书吗? 1**

## Задание 18. Выберите одну из предложенных конструкций:

1. \_\_\_\_ 是还是在西方国家, 向女士打听年龄 \_\_\_\_ 是不太礼貌的。  
 A. 万一.....就.....  
 B. 就算.....也.....  
 C. 不论.....都..... **0**  
 D. 哪怕.....也.....
2. \_\_\_\_ 这次事故没造成损失, \_\_\_\_ 我们今后要注意安全。  
 A. 因为.....所以.....  
 B. 既然.....那么.....  
 C. 虽然.....但是..... **0,5**  
 D. 除非.....才.....

Задание 19. Заполните пропуск одним из предложенных слов:

- 开展工作必须发动群众, \_\_\_\_\_ 就会一事无成。  
A. 不过  
B. 以免  
C. 并且  
**D. 否则**
- 演出结束了, \_\_\_\_\_ 大家还坐在那里。  
A. 而且  
**B. 然而**  
C. 其次  
D. 和

Задание 20. Составьте предложение из частей:

- 学校 停 把 自行车 门口 别 在
- 袋 起 把 你 来 这 扛 小麦
- 寄 妈妈 我 下 明信片 给 的 把 星期 我 个 些 那
- 得 书 吗 你 着 这 借 能 本 英文
- 从 过 了 运动员 走 那边 来

Задание 21. Выберите предложение с правильным порядком слов:

- A. 你开车千万要小心  
B. 你要小心千万开车  
C. 你要小心开车千万  
D. 千万你要小心开车
- A. 这到底是怎么一回事  
B. 一回事这到底是怎么  
C. 这是怎么一回事到底  
D. 怎么一回事到底这是

Задание 22. Соедините части, чтобы получилась идиома:

- 江山易改 — 不如一见
- 山不转 — 摸象
- 百闻 — 路转
- 盲人 — 本性难移

Задание 23. Определите чэньюй по описанию:

- 作机密的时行动不小心, 使对方觉察后有所防备  
A. 画饼充饥  
B. 破釜沉舟  
**C. 打草惊蛇**  
D. 三人成虎
- 使用计策, 引诱人离开有利的环境。以便于控制或消灭他们  
A. 百发百中  
B. 画蛇添足  
C. 空中阁楼  
**D. 调虎离山**

Задание 24. Дополните идиому:

- 入 乡 随俗
- 天长地 久

Задание 25. Объясните по-русски значение идиомы:

- 三人成虎

*рассказывать сплетни (поставить человека в какие-то козни)*

- 拔苗助长

*"тянуть ростки, чтобы помочь им расти" оказывать медвежью услугу*

Задание 26. Подберите к китайскому фразеологическому выражению соответствующее фразеологическое выражение русского языка:

- 趁热打铁

- Хватай железо, да руки не обожги
- Горячее железо – всему голова
- Куй железо, пока горячо**
- Не бей по железу коли не кузнец

- 害群之马

- Темная лошадка
- Как конь в толпе
- Паршивая овца все стадо портит**
- Как конь толпу перетоптал

# ЧИСТОВИК

Задача 30.

Молодые люди, только вступив в <sup>Санкт-Петербургский</sup> ~~взрослую~~ <sup>жизнь</sup>, ~~не~~ <sup>не</sup> ~~должны~~ <sup>должны</sup> ~~сразу же~~ <sup>сразу же</sup> ~~выбрасывать~~ <sup>стремиться</sup> ~~попытаться~~ <sup>попытаться</sup> ~~быть только~~ <sup>быть только</sup> ~~защитой~~ <sup>защитой</sup> ~~и~~ <sup>и</sup> ~~преми~~ <sup>преми</sup> ~~на~~ <sup>на</sup> ~~самом~~ <sup>самом</sup> ~~деле~~ <sup>деле</sup>, ~~верный~~ <sup>верный</sup> ~~способ~~ <sup>способ</sup> ~~действ~~ <sup>действ</sup> ~~вия~~ <sup>вия</sup> ~~таков~~ <sup>таков</sup>: ~~зай~~ <sup>зай</sup> ~~несколько~~ <sup>несколько</sup> ~~лет~~ <sup>лет</sup> ~~до~~ <sup>до</sup> ~~начала~~ <sup>начала</sup> ~~работы~~ <sup>работы</sup>, ~~основываясь~~ <sup>основываясь</sup> ~~(аспект)~~ <sup>(аспект)</sup> ~~должны~~ <sup>должны</sup> ~~быть~~ <sup>быть</sup> ~~увеличение~~ <sup>увеличение</sup> ~~своего~~ <sup>своего</sup> ~~опыта~~ <sup>опыта</sup> ~~работы~~ <sup>работы</sup>, ~~выработка~~ <sup>выработка</sup> ~~способов~~ <sup>способов</sup> ~~общ~~ <sup>общ</sup> ~~на~~ <sup>на</sup> ~~информации~~ <sup>информации</sup> ~~(обучения)~~ <sup>(обучения)</sup> ~~по~~ <sup>по</sup> ~~учебной~~ <sup>учебной</sup> ~~деятельности~~ <sup>деятельности</sup> ~~с~~ <sup>с</sup> ~~колебаниями~~ <sup>колебаниями</sup>, ~~накло~~ <sup>накло</sup> ~~нение~~ <sup>нение</sup> ~~на~~ <sup>на</sup> ~~мажор и~~ <sup>мажор и</sup> ~~уменьш~~ <sup>уменьш</sup> ~~по~~ <sup>по</sup> ~~специальности~~ <sup>специальности</sup>, ~~еще~~ <sup>еще</sup> ~~нужно~~ <sup>нужно</sup> ~~выработать~~ <sup>выработать</sup> ~~отношение~~ <sup>отношение</sup> ~~к~~ <sup>к</sup> ~~профессии~~ <sup>профессии</sup> ~~и~~ <sup>и</sup> ~~т.д.~~ <sup>т.д.</sup> ~~Эти~~ <sup>Эти</sup> ~~аспекты~~ <sup>аспекты</sup> ~~(это)~~ <sup>(это)</sup> ~~наименее~~ <sup>наименее</sup> ~~важные~~ <sup>важные</sup> ~~доходы~~ <sup>доходы</sup>.

8

